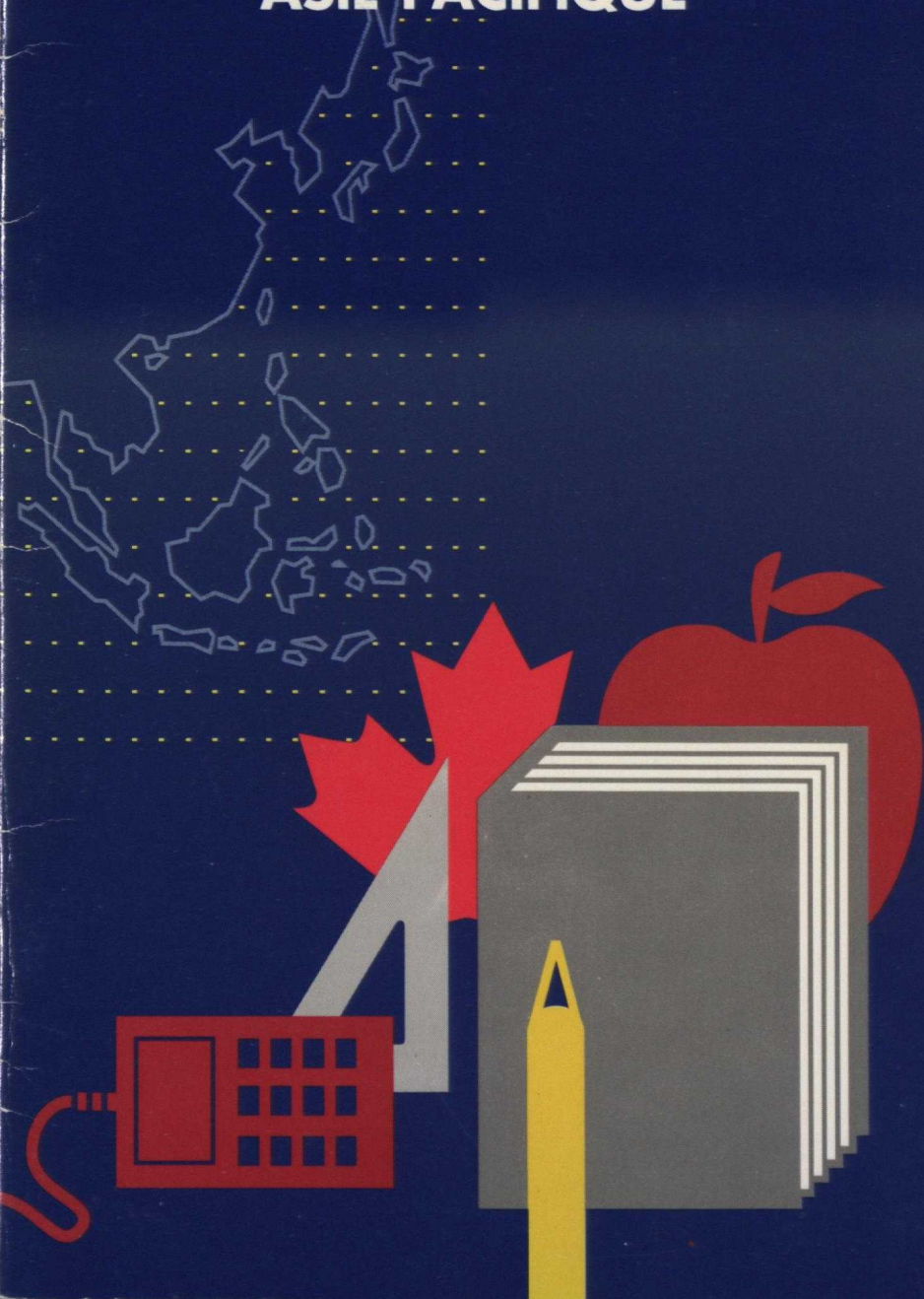


LE  
**FONDS**  
**D'ÉDUCATION**  
INTERNATIONALE  
ASIE-PACIFIQUE



Affaires extérieures et  
Commerce extérieur Canada

Canada

LIBRARY E / BIBLIOTHEQUE A E



3 5036 20032594 5

DOCS

CA1 EA431 92A71 EXF

The Asia-Pacific International  
Education Fund : a program guide

43262403

**LE  
FONDS  
D'ÉDUCATION  
INTERNATIONALE  
ASIE-PACIFIQUE**

GUIDE

---

**LE FONDS  
D'ÉDUCATION  
INTERNATIONALE  
ASIE-PACIFIQUE**

**Élément de  
PACIFIQUE 2000**

**Stratégie  
d'optimisation  
des capacités  
commerciales  
du Canada**

43.262-404



**Affaires extérieures et  
Commerce extérieur Canada**

**External Affairs and  
International Trade Canada**

## **Le Canada et la région Asie-Pacifique**

La région Asie-Pacifique est en plein essor : 11 des économies du monde à la croissance la plus rapide se trouvent en Asie. D'ici l'an 2000, les « quatre dragons » — Taiwan, Hong Kong, Singapour et la Corée — rattraperont probablement l'Europe sur le plan de l'industrialisation, avec des taux de croissance économique dépassant ceux de tous les pays de l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE).

Il y a dix ans, 34 % du commerce entre le Canada et les pays autres que les États-Unis concernait l'Asie-Pacifique; aujourd'hui, c'est presque 50 %. De plus, les entrepreneurs et les gens d'affaires de l'Asie-Pacifique investissent des sommes intéressantes au Canada, plus de 3 milliards de dollars en 1988. Enfin, au delà de 950 000 touristes de l'Asie-Pacifique visitent le Canada chaque année. Tous ces chiffres devraient augmenter à mesure que les différentes économies de l'Asie-Pacifique poursuivront leur expansion.

Sur le plan politique, la région connaît une période de stabilité relative en raison de l'amélioration des relations internationales. Malgré cela, la persistance des conflits locaux et subrégionaux et la nécessité d'assurer un développement écologiquement durable n'aident pas le Canada à comprendre les sociétés de cette région et compliquent l'évaluation du rôle que nous devrions jouer à l'échelle régionale.



En Asie-Pacifique, le Canada a la possibilité de répondre aux besoins croissants des nations en développement dans le domaine de la formation et de l'instruction spécialisées ainsi qu'au chapitre des produits éducationnels. Le Canada n'a pas encore saisi sa part de ce marché au potentiel non négligeable. Il vaut la peine de signaler que le Canada n'occupe que 3 % du marché international des étudiants, même si 51 % de sa part provient de l'Asie-Pacifique.

### ***Pacifique 2000***

En 1989, le gouvernement a annoncé une nouvelle stratégie dynamique visant à renforcer la position du Canada dans une économie internationale en pleine évolution. Appelée «PACIFIQUE 2000», cette stratégie propose une approche intégrée au commerce international, aux sciences et à la technologie ainsi qu'à l'investissement, afin de traduire plus judicieusement les priorités économiques de notre pays et, partant, les intérêts de l'industrie canadienne.

### ***Le Fonds d'éducation internationale Asie-Pacifique***

Volet essentiel de PACIFIQUE 2000, le Fonds d'éducation internationale Asie-Pacifique sert à promouvoir le régime d'éducation canadien auprès des étudiants de la région, à vendre les services et les produits éducationnels canadiens et à favoriser la mise sur pied de coentreprises entre des établissements du Canada et de l'Asie-Pacifique.

## **Activités admissibles**

Les activités suivantes seraient admissibles:

- promotion et recrutement, par exemple dans le contexte de foires commerciales internationales sur l'éducation (à l'exclusion des bourses et des autres formes d'aide directe aux étudiants);
- analyse de l'évolution des besoins des pays de l'Asie-Pacifique en matière d'éducation, et de ce que cela entraîne pour le Canada;
- mise en place de stratégies visant à commercialiser dans certains pays le régime d'instruction ainsi que les services et produits éducationnels du Canada;
- préparation et diffusion de documents promotionnels;
- mise sur pied d'une base de données;
- prestation de services de conseil;
- consultations sur certaines questions comme la mise au point de programmes d'études;
- création de coentreprises avec des établissements d'enseignement de l'Asie-Pacifique, dans certains domaines soigneusement choisis (afin de maximiser les résultats).

Normalement, ces activités ne recevraient aucune aide de l'Agence canadienne de développement international (ACDI).

## ***Requérants admissibles***

Organisations (agences, établissements et associations) canadiennes privées et publiques, citoyens canadiens et résidents permanents du Canada. Il n'y a aucune objection à ce que le requérant ait un partenaire en Asie-Pacifique.

## ***Modalités***

Toute demande d'aide doit s'accompagner des renseignements suivants :

- les objectifs du projet;
- son contenu et sa portée ainsi qu'une courte description de son déroulement prévu;
- un budget détaillé faisant état des fonds de contrepartie;
- la date prévue de la fin du projet;
- un curriculum vitae (s'il s'agit d'un particulier) ou une brochure (s'il s'agit d'une organisation) et, plus particulièrement, une description de l'expérience du requérant, des documents qu'il a publiés, etc.

Il n'y a aucun formulaire de demande officiel.

## Financement

Le financement maximum est normalement de 50 000 \$ par projet par année. La contribution peut représenter jusqu'à 85 % des frais du projet. On attend du requérant qu'il finance le reste grâce à des fonds de contrepartie ou à d'autres types d'aide du secteur privé ou d'autres sources fédérales ou provinciales.

Toute contribution est assujettie aux conditions habituelles d'Affaires extérieures et Commerce extérieur Canada.

Les dépenses admissibles peuvent comprendre:

- les frais de déplacement (réels et raisonnables);
- les frais de télécommunication (p. ex. téléphone, télécopieur);
- les frais de traduction et d'interprétation;
- les frais de production (p. ex. dactylographie, copie, temps d'ordinateur);
- les traitements d'adjoints à la recherche;
- dans certaines circonstances, un modeste honoraire pour le chercheur;
- la location d'un bureau et d'espace à une foire commerciale.

Le Fonds ne peut servir à financer l'achat de matériel ou de logiciels ou à payer le salaire d'un chercheur ni directement, ni en remboursant son salaire habituel.

Total des crédits du Fonds d'éducation internationale Asie-Pacifique :

1990-1991	1991-1992	1992-1993	1993-1994
300 000 \$	300 000 \$	350 000 \$	500 000 \$



## ***Critères d'évaluation***

Voici certains des critères utilisés :

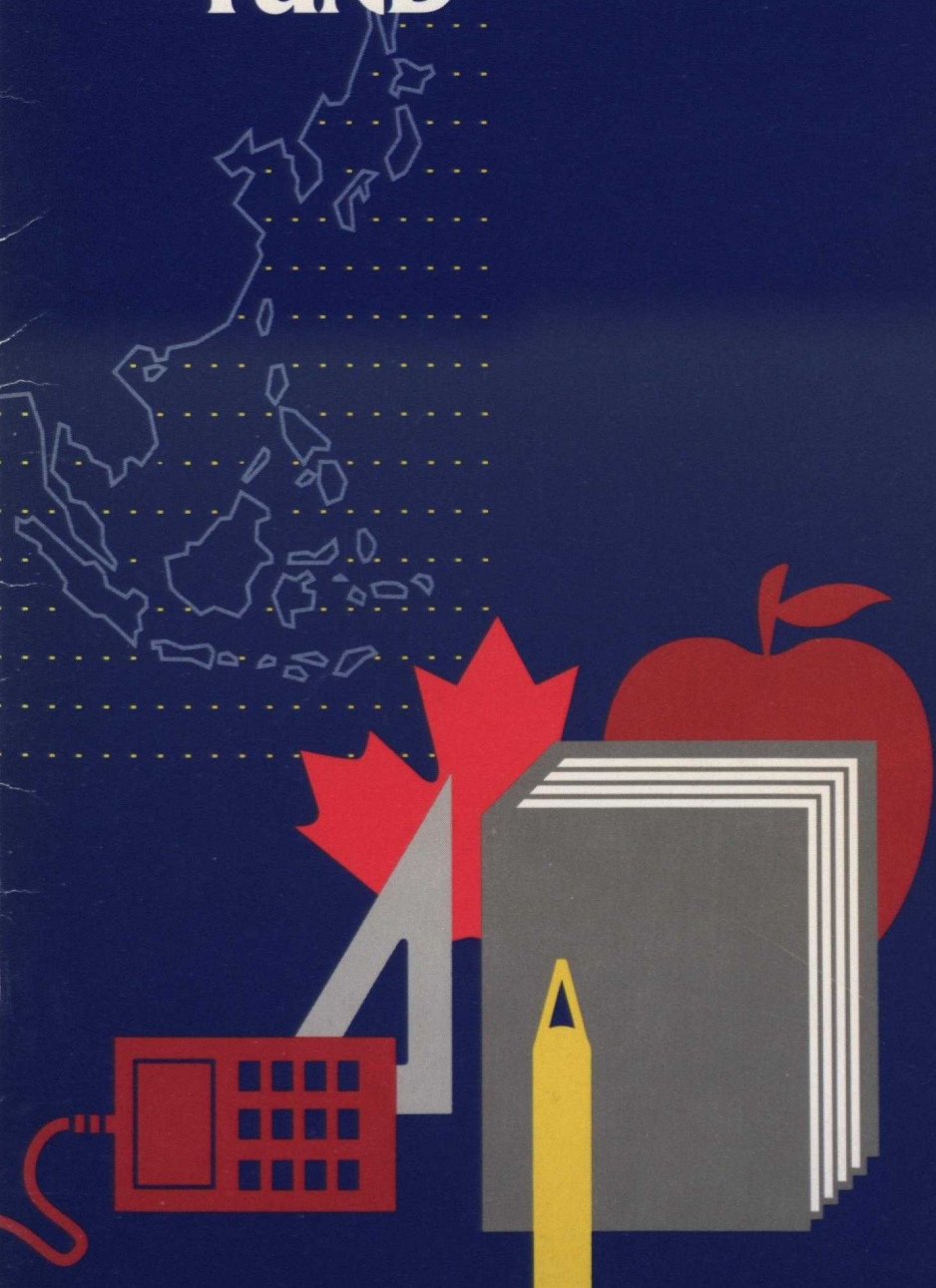
- excellence académique ou professionnelle du requérant ;
- utilité de l'activité proposée par rapport aux objectifs du Fonds;
- retombées prévues pour le Canada et pour des sociétés ou des établissements donnés, et intensification de la coopération dans le Pacifique;
- contribution(s) requise(s) d'un gouvernement provincial ou du secteur privé.

***Adresser les demandes de renseignements ou d'aide à :***

Pacifique 2000  
Direction des relations avec  
l'Asie du Nord (PNR)  
Affaires extérieures et  
Commerce extérieur Canada  
125, promenade Sussex  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0G2  
Téléphone: (613) 996-0980,  
992-8530  
Télécopieur: (613) 996-4309

doc  
CA1  
EA431  
92A71  
EXF

# THE ASIA-PACIFIC INTERNATIONAL EDUCATION FUND



External Affairs and  
International Trade Canada

Canada

.b242 0958(E)  
.b2420 96X(F)

THE  
ASIA-PACIFIC  
INTERNATIONAL  
**EDUCATION  
FUND**

A PROGRAM  
GUIDE

---

THE ASIA-PACIFIC  
INTERNATIONAL  
EDUCATION  
FUND

A Component of  
PACIFIC 2000

A Strategy to  
Boost Canada's  
Trade Readiness

Dept. of External Affairs  
Min. des Affaires extérieures

**MAR 31 1992**

RETURN TO DEPARTMENTAL LIBRARY  
RETOURNER A LA BIBLIOTHEQUE DU MINISTERE



External Affairs and  
International Trade Canada

Affaires extérieures et  
Commerce extérieur Canada


43-262-403

## ***Canada and the Asia-Pacific Region***

The Asia-Pacific region is on the move: 11 of the fastest-growing economies of the world are Asian. By the year 2000, the "four tigers" — Taiwan, Hong Kong, Singapore and Korea — are likely to reach a European level of industrialization, with higher economic growth rates than any of the countries belonging to the Organization for Economic Co-operation and Development (OECD).

Ten years ago, 34 per cent of Canada's non-U.S. trade was with Asia-Pacific; the figure has now risen to close to 50 per cent. Canada also attracts significant direct investment from Asia-Pacific business people and entrepreneurs. In 1988, this figure exceeded \$3 billion. In addition, each year over 950 000 tourists from Asia-Pacific visit Canada and, as the economies of the region continue to strengthen, these numbers are expected to increase.

Politically, the Asia-Pacific region is in a period of relative stability, benefiting from an improved global climate. Yet the persistence of local and sub-regional conflict together with the continuing task of environmentally sustainable development challenges Canada's ability to understand Asia-Pacific society and to assess Canada's role in regional affairs.



One of the challenges and opportunities for Canada is to help meet the growing need for specialized training, education and educational products in the developing nations of the Asia-Pacific region. Although the potential market for Canada is significant, it has not yet been fully realized. It is worth noting that Canada captures only 3 per cent of the international student market, although 51 per cent of this share is from the Asia-Pacific region.

### ***Pacific 2000***

In 1989, the Government of Canada announced a dynamic new strategy to strengthen Canada's position in this rapidly changing environment. "PACIFIC 2000" involves an integrated approach to international trade, science and technology, and investment, more properly reflecting Canada's economic priorities — and with them, the interests of Canadian industry.

### ***The Asia-Pacific International Education Fund***

A strategic component of PACIFIC 2000 is the Asia-Pacific International Education Fund, which is aimed at promoting the Canadian education system among Asia-Pacific students, marketing Canadian educational services and products, and promoting joint ventures between Canadian and Asia-Pacific institutions.

## ***Eligible Activities***

The following endeavours would be eligible for consideration:

- support for promotional recruitment activities, including international education trade fairs (but excluding scholarships or other direct assistance to students);
- analyses of trends in educational requirements of Asia-Pacific countries and the implications for Canada;
- the development of strategies to market the Canadian educational system, services and products in specific countries;
- the development and distribution of promotional materials;
- the establishment of an information data base;
- the provision of education counselling;
- educational consulting in such matters as curriculum development;
- the establishment of joint ventures with Asia-Pacific educational institutions which would focus on carefully selected niche areas in order to maximize effectiveness.

Such projects would not normally receive assistance from the Canadian International Development Agency (CIDA).

## ***Who May Apply?***

The Fund is open to Canadian agencies, institutions, associations, and private-sector organizations and individuals who are Canadian citizens or permanent residents. The applicant may be working in conjunction with an Asia-Pacific counterpart.

## ***Application Procedures***

Applications should include the following information:

- objectives of the project;
- scope and content of the project, including a short description of how it is to be carried out;
- detailed budget (with indication of matching support);
- expected completion date; and
- curriculum vitae of applicant or brochure of organization, including indication of related previous experience or publications.

Please note that there is no official application form.

## Funding

The maximum allowable amount per project per year will normally be \$50 000. The Fund may contribute up to 85 per cent of project costs. Applicants are expected to provide counterpart funding or obtain support from the private sector or from other federal or provincial government sources for the remainder.

All contributions will be subject to standard terms and conditions of External Affairs and International Trade Canada.

Eligible expenses will include the following:

- actual and reasonable travel costs;
- communications expenses (e.g., telephone and facsimile);
- translation/interpretation costs;
- production costs (e.g., typing, copying and computer time);
- research assistant stipends;
- in certain circumstances, a modest honorarium for the researcher; and
- office and trade fair space rental.

The purchase of equipment or software and the payment or compensation for the salary of a researcher will **not** be covered.

Annual total funding for the Asia-Pacific International Education Fund will be as follows:

1990/91	1991/92	1992/93	1993/94
\$300 000	\$300 000	\$350 000	\$500 000



## ***Assessment Criteria***

The following criteria shall be among those applied to all applications:

- academic and/or professional excellence of the applicant;
- relevance of the proposed activity to the objectives of the Fund;
- anticipated benefits of the activity for Canada, individual corporations or institutions and for increased pan-Pacific co-operation; and
- availability of required provincial government and private-sector contribution(s).

***Applications and enquiries should be addressed to the following office:***

PACIFIC 2000  
North Asia Relations Division  
(PNR)  
External Affairs and  
International Trade Canada  
125 Sussex Drive  
Ottawa, Ontario K1A 0G2  
Tel: (613) 996-0980/  
992-8530  
Fax: (613) 996-4309